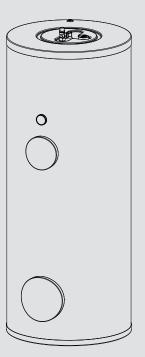
# **OPERATION AND INSTALLATION**

Floor mounted DHW cylinder for heat pumps

- » SBB 300-1 Plus GB
- » SBB 400-1 Plus GB
- » SBB 500-1 Plus GB



STIEBEL ELTRON

# TABLE OF CONTENTS | OPERATION

# General information

OPER	ATION	
1.	General information	2
1.1	Further applicable documents	2
1.2	Safety instructions	
1.3	Other symbols in this documentation	
1.4	Units of measurement	3
2.	Safety	3
2.1	Intended use	3
2.2	deneral salety instructions	ა
2.3	Test symbols	3
3.	Appliance description	
4.	Cleaning, care and maintenance	3
4.1	Scaling	3
5.	Troubleshooting	3
INSTA	ALLATION	
6.	Safety	4
6.1	General safety instructions	4
6.2	Instructions, standards and regulations	4
7.	Appliance description	4
7.1	Standard delivery	4
7.2	Required accessories	
7.3	Additional accessories	
8.	Preparation	4
8.1	Installation site	
8.2	Transport and handling	
9.	Installation	6
9.1	Heat exchanger connection	
9.2	Water connection and safety assembly	
9.3	Temp.sensor	7
10.	Commissioning	8
10.1	Initial start-up	8
10.2	Recommissioning	8
11.	Shutting down the system	
12.	Troubleshooting	8
13.	Maintenance	8
13.1	Checking the safety valve	8
13.2	Checking/replacing the protective anode	8
13.3	Draining the appliance	8
13.4	Cleaning and descaling the appliance	8
14.	Specification	9
14.1	Dimensions and connections	
14.2	Heat sources	
14.3	Hydraulic diagram	12
14.4	Energy consumption data	
14.5	Data table	13

### **GUARANTEE**

### **ENVIRONMENT AND RECYCLING**

# **OPERATION**

# 1. General information

The chapter "Operation" is intended for appliance users and qualified contractors.

The chapter "Installation" is intended for qualified contractors.



Note
Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference.

Pass on these instructions to a new user if required.

# 1.1 Further applicable documents

Heat source operating and installation instructions

### 1.2 Safety instructions

### 1.2.1 Structure of safety instructions



**KEYWORD Type of risk** 

Here, possible consequences are listed that may result from failure to observe the safety instructions.

► Steps to prevent the risk are listed.

### 1.2.2 Symbols, type of risk

Symbol	Type of risk
Ţ	Injury
4	Electrocution
	Burns (burns, scalding)

### 1.2.3 Keywords

KEYWORD	Meaning
DANGER	Failure to observe this information will result in serious injury or death.
WARNING	Failure to observe this information may result in serious injury or death.
CAUTION	Failure to observe this information may result in non-serious or minor injury.

# Safety

#### Other symbols in this documentation 1.3

General information is identified by the adjacent symbol. ► Read these texts carefully.

Symbol	Meaning
(!)	Material losses (appliance damage, consequential losses and environmental pollution)
	Appliance disposal

▶ This symbol indicates that you have to do something. The action you need to take is described step by step.

#### **Units of measurement** 1.4



Note

All measurements are given in mm unless stated oth-

#### Safety 2.

#### Intended use 2.1

The appliance is intended for domestic use. It can be used safely by untrained persons. The appliance can also be used in non-domestic environments, e.g. in small businesses, as long as it is used in the same way.

This appliance is designed to heat DHW with heat pumps. The appliance must only be connected to specified heat pumps (see chapter "Specification / Heat sources".

Any other use beyond that described shall be deemed inappropriate. Observation of these instructions and of the instructions for any accessories used is also part of the correct use of this appliance.

#### 2.2 **General safety instructions**



**WARNING Burns** 

There is a risk of scalding at outlet temperatures in excess of 43 °C.



**Material losses** 

The appliance is pressurised.

During the heat-up process, expansion water will drip from the safety valve. If water continues to drip when heating is completed, please inform your qualified contractor.

#### 2.3 Test symbols

See type plate on the appliance.

#### **Appliance description** 3.

The DHW is heated via a smooth tube internal indirect coil. In addition, a threaded immersion heater can be connected. You can use the appliance to supply one or more draw-off points.

The appliance is equipped with an inspection flange and thermometer.

The steel cylinder is coated on the inside with special directly applied "anticor®" enamel and equipped with a protective anode. This anode protects the inside of the cylinder from corrosion. The cylinder is encased by foam insulation and a plastic jacket.

# Cleaning, care and maintenance

- Have the function of the safety assembly and electrical safety of the fitted accessories regularly checked by a qualified contractor.
- We recommend having the protective anode initially checked by a qualified contractor after 2 years. The qualified contractor will then determine the intervals at which repeat checks should be performed.
- Never use abrasive or corrosive cleaning agents. A damp cloth is sufficient for cleaning the unit.

#### 4.1 **Scaling**

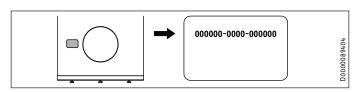
Almost every type of water will deposit limescale at high temperatures. This settles inside the appliance and affects both performance and service life. If a threaded immersion heater is installed, the heating elements must be descaled from time to time. A qualified contractor who knows the local water quality will tell you when the next service is due.

► Check the taps regularly. Limescale deposits at the tap outlets can be removed using commercially available descaling agents.

#### **Troubleshooting** 5.

Problem	Cause	Remedy
The flow rate is low.	The aerator in the tap or the shower head is scaled up or dirty.	Clean and/or descale the aerator or shower head.

If you cannot remedy the fault, contact your qualified contractor. To facilitate and speed up your enquiry, please provide the serial number from the type plate (000000-0000-000000).



# Safety

# **INSTALLATION**

# 6. Safety

Only a qualified contractor should carry out installation, commissioning, maintenance and repair of the appliance.

# 6.1 General safety instructions

We guarantee trouble-free function and operational reliability only if original accessories and spare parts intended for the unit are used.

# 6.2 Instructions, standards and regulations



Observe all applicable national and regional regulations and instructions.

# 7. Appliance description

# 7.1 Standard delivery

The following are delivered with the appliance:

- Cap and gasket for the DHW circulation connection
- Thermometer (inserted in the DHW outlet on delivery)
- 2 lifting straps
- 2 washers
- 3 adjustable feet
- Safety assembly (with pressure reducing valve, non return valve and safety relief valve)
- Expansion vessel
- Tundish

### 7.2 Required accessories

Depending on the static pressure, safety assemblies and pressure reducing valves are available. These type-tested safety assemblies protect the appliance against unacceptable excess pressure.

### 7.3 Additional accessories

Threaded immersion heaters are available as accessories.

If it is not possible to insert a rod anode from above, install a segmented anode.

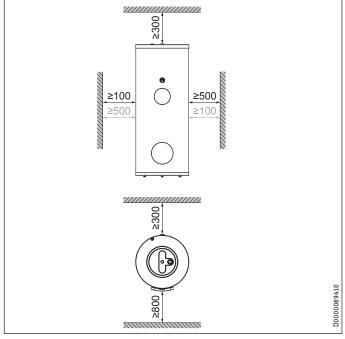
# 8. Preparation

#### 8.1 Installation site

- ► Always install the appliance in a room free from the risk of frost and near the draw-off point.
- ► Ensure the floor is level.
- Ensure the floor has a sufficient load bearing capacity (see chapter "Specification / Data table").
- Observe the room height and height when tilted (see chapter "Specification / Data table").

#### Minimum clearances

The minimum side clearances can be swapped between left and right.



► Maintain the minimum clearances.

# 8.2 Transport and handling

# (!)

#### Material losses

We recommend leaving the transport packaging in place on the cylinder for transportation to the installation site, to prevent the cylinder casing from becoming dirty or damaged.

In particular, the edge protection on the underside of the appliance should only be removed after the appliance has been sited and aligned.



#### **Material losses**

The hydraulic connections and installation components can be damaged when the appliance is set down or carried.

► Ensure that the flange is facing upwards.

For transportation, the appliance is secured to the pallet with 3 screws.

Undo the screws from the pallet.

4 | SBB Plus GB

# Preparation

▶ Tilt the appliance from the pallet onto a suitable support.

### 8.2.1 Carrying aids

To facilitate handling during transportation, you can fit carrying aids to the top and bottom of the appliance.

### Underside of the appliance



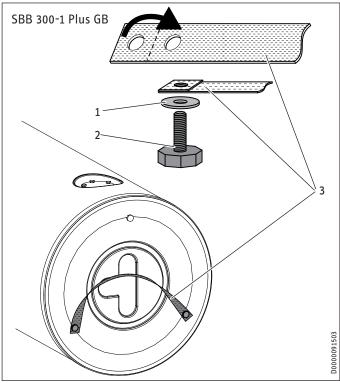
#### **Material losses**

Always use the supplied lifting straps in combination with the supplied washers.

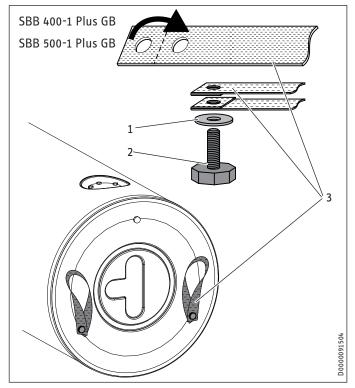


#### Note

The carrying straps are intended for one-time use to manoeuvre the appliance.



- 1 Washer
- 2 Adjustable foot
- 3 Lifting strap



- 1 Washer
- 2 Adjustable foot
- 3 Lifting strap
- ► Connect 2 of the supplied adjustable feet with the supplied washers and lifting straps, as shown.
- ► Wind in the two adjustable feet with lifting straps as far as possible.
- ► Wind in the adjustable foot without a lifting strap to a similar depth as the two adjustable feet with lifting straps.

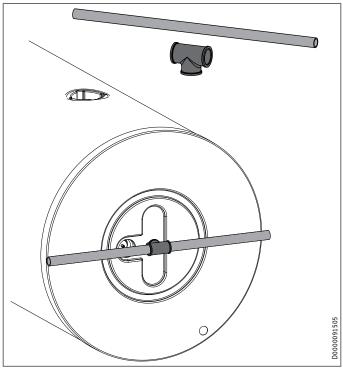


#### Note

The lifting straps can remain on the appliance once it has been sited.

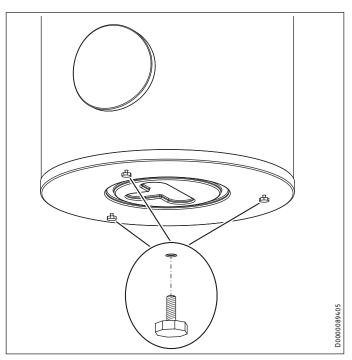
# Installation

#### Top of the appliance



- ▶ Wind a suitable fitting into the DHW outlet.
- ► Insert a sufficiently strong pipe or an appropriate rod through the fitting. Take into account the door widths and any narrow areas on the way to the installation site.

### **8.2.2** Siting



Use the adjustable feet to compensate for any unevenness in the floor.

# 9. Installation

## 9.1 Heat exchanger connection

The connected heat source must not exceed a maximum flow temperature of 60 °C or must, alternatively, be equipped with a high limit safety cut-out. You may also install a motorised valve that interrupts the cylinder heating by the heat source.

▶ Flush the indirect coil with water before connection.

#### 9.1.1 Oxygen diffusion



#### Material losses

Avoid open vented heating systems and underfloor heating systems with plastic pipes that are permeable to oxygen.

In underfloor heating systems with plastic pipes that are permeable to oxygen and in open vented heating systems, oxygen diffusion may lead to corrosion on the steel components of the heating system (e.g. on the indirect coil of the DHW cylinder, on buffer cylinders, steel radiators or steel pipes).



#### **Material losses**

The products of corrosion (e.g. rusty sludge) can settle in the heating system components, which may result in a lower output or fault shutdowns due to reduced cross-sections.

## 9.2 Water connection and safety assembly

#### 9.2.1 Safety instructions



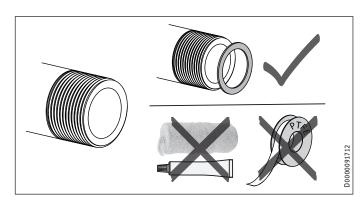
#### Note

Carry out all water connection and installation work in accordance with regulations.



#### Note

Connect the hydraulic connections using flat gaskets only.



# Installation

#### Cold water line

Steel, copper or plastic are approved materials for pipework.



#### **Material losses**

A safety valve is required.

#### **DHW line**

Copper or plastic are approved materials for pipework.



#### **Material losses**

For the combined use of a threaded immersion heater and plastic pipework systems, observe the maximum permissible temperature and the maximum permissible pressure specified in chapter "Specification / Data table".



#### **Material losses**

Operate the appliance only with pressure-tested taps.



#### Note

If not used, close off the DHW circulation connection (see chapter "Specification / Dimensions and connections") with the supplied cap and gasket.

#### 9.2.2 Connection

- Flush the pipework thoroughly.
- ► Observe the information in the installation instructions of the safety assembly.
- ► Connect the DHW outlet and the cold water inlet lines with the safety assembly. Please note that, depending on the static pressure, you may also need a pressure reducing valve.

See chapter "Specification / Hydraulic diagram" for general arrangement in schematic form. You can fit the safety assembly in various positions to suit the space available but it must be placed in the same order as shown. The safety assembly provided in the pack is fitted to the cold water supply with the exception of the T&P valve which is fitted at the top of the DHW cylinder. DHW cylinder relief valve connections should not be used for other purposes. No valve should be fitted between the expansion valve and the DHW cylinder.

- ► To obtain a balanced water pressure in the cold water and DHW lines, position the cold water outlet directly on the outlet side of the pressure reducing valve.
- ► The expansion valve should not respond under normal operating conditions as the expansion vessel will accommodate the water as it expands during the heating process.
- ► If a secondary return circuit is used then an additional expansion vessel may be required.

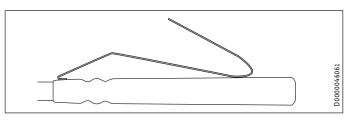
- ▶ Run the expansion valve outlet and that of the T&P valve to a drain via a tundish. The purpose of the tundish is to let water be seen should these valves respond. The outlet pipe should not exceed 9 metres in length without forming an air break, i.e. tundish. The pipe must fall continuously throughout its length with no additional 90° bends. It must be heat resistant and discharge to a safe visible position away from any electrical devices. The pipe diameter must not be smaller than the valve outlet. The two discharge pipes can be joined together at the point of discharge into a single tundish if required.
- ► Size the drain so that water can drain off unimpeded when the safety valve is fully opened. The safety valve discharge aperture must remain open to the atmosphere.
- ► Fit the discharge pipe of the safety assembly with a constant fall.
- ► Install the expansion vessel.
- ► Adjust the pre-charge pressure. The pre-charge pressure should be set to approximately 0.02 MPa below the pressure reducing valve setting.

### 9.3 Temp.sensor



#### Note

The temperature sensor is part of the standard delivery of the heat pump control unit.



- ▶ Bend the springs of the DHW sensor.
- ► Insert the DHW sensor as far as it will go into the sensor well for the heat pump flow sensor (recommended energy saving position) or heat pump return sensor (high DHW convenience).
- ► Mount the sensors according to the installation instructions for the heat pump control unit (for sensor wells, see chapter "Specification / Dimensions and connections").
- ► Route the connecting cable/lead to the heat pump control unit

# Commissioning

# 10. Commissioning

# 10.1 Initial start-up



Some fluxes used to solder pipes and fittings need to be flushed out with hot water. Where this is the case the cylinder should be heated to its normal operating temperature and all pipe work flushed with hot water to ensure all flux and debris is removed from the system.

#### **DHW** system

- ▶ Open all taps.
- ▶ Open the shut-off valve in the cold water feed line. Allow the system to fill and flush out all flux and debris from the installation.
- ► Close all taps.
- ▶ Open a downstream draw-off point until the appliance has filled up and the pipes are free of air.
- Check the function of the fitted accessories.
- Check the function of the safety assembly.
- ► Check that the DHW temperature on the heat pump control unit is displayed correctly.

### **Heating system**

For protection of drinking water, filling the heating system should be undertaken via drain and fill valve in compliance with the UK Water Supply (Water Fittings) Regulations 1999, Section 8 G24.

- ▶ Observe the operating and installation instructions of the heat pump.
- ▶ Vent the indirect coils after filling the heat pump system.
- ► Check the T&P valve for tightness.
- ► Check all connections for leaks.

### 10.1.1 Appliance handover

- Explain the appliance function to users and familiarise them with how it works.
- ► Make users aware of potential dangers, especially the risk of scalding.
- ▶ Hand over these instructions.

#### 10.2 Recommissioning

See chapter "Initial start-up".

# 11. Shutting down the system

- ▶ Disconnect any accessories installed from the mains at the MCB/fuse in the fuse box/distribution board.
- ▶ Drain the appliance. See chapter "Maintenance / Draining the appliance".

# 12. Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
The safety valve or the T&P valve drips when heating is switched off.	The valve seat is contaminated.	Clean the valve seat.

# 13. Maintenance



#### **WARNING Electrocution**

Carry out all electrical connection and installation work in accordance with relevant regulations.

If you need to drain the appliance, observe chapter "Draining the appliance".

### 13.1 Checking the safety valve

- Regularly vent the safety valve on the safety assembly until a full water jet is discharged.
- ► Close the expansion valve when the check is complete.
- ► Check the T&P valve for tightness.

# 13.2 Checking/replacing the protective anode

- ▶ We recommend having the protective anode initially checked and replaced if necessary after 2 years. For this, observe the maximum transition resistance of 0.3  $\Omega$  between the protective anode and the cylinder.
- ▶ Next, decide the time intervals at which further checks should be carried out.

## 13.3 Draining the appliance



**WARNING Burns** 

Hot water may escape during draining.

If the cylinder needs to be drained for maintenance or to protect the whole installation when there is a risk of frost, proceed as follows:

- ► Close the shut-off valve in the cold water supply line.
- ▶ Open the hot water taps on all draw-off points.
- ▶ Drain the appliance via the drain valve.

### 13.4 Cleaning and descaling the appliance

You can use the flange aperture as an inspection port to view the cylinder interior.

For the torque of the flange screws, see chapter "Specification / Dimensions and connections".

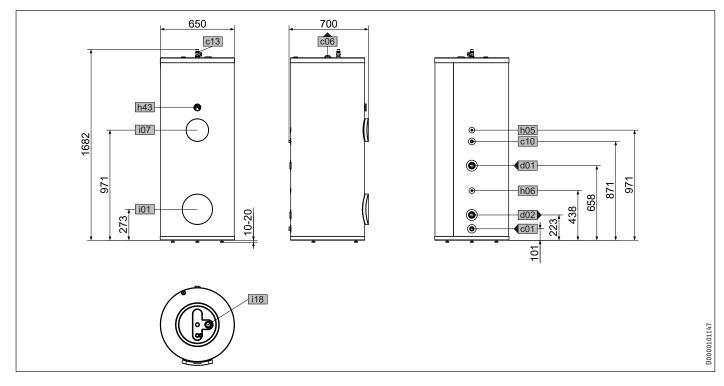
- ► Never use descaling pumps.
- ▶ Do not treat the enamelled interior of the cylinder or the protective anode with descaling agents.

# Specification

# 14. Specification

# 14.1 Dimensions and connections

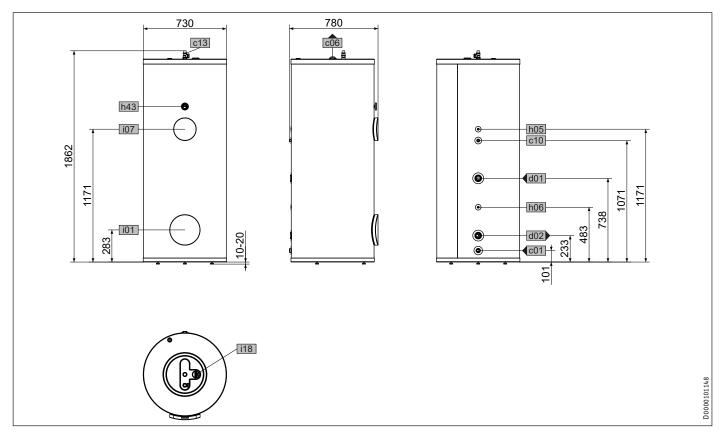
### SBB 300-1 Plus GB



				SBB 300-1 Plus GB
c01	Cold water inlet	Male thread		G 1
c06	DHW outlet	Male thread		G 1
c10	DHW circulation	Male thread		G 1/2
c13	T&P valve	Diameter	mm	22
d01	Heat pump flow	Female thread		G 1 1/2
d02	Heat pump return	Female thread		G 1 1/2
h05	Sensor heat pump DHW	Diameter	mm	9.5
h06	Sensor heat pump DHW optional	Diameter	mm	9.5
h43	Thermometer	<u> </u>		
i01	Flange	Diameter	mm	140
		Pitch circle diameter	mm	120
		Screws		M 10
		Torque	Nm	40
i07	Electric emergency/booster heater	Female thread		G 1 1/2
i18	Protective anode	Female thread		G 1 1/4

# Specification

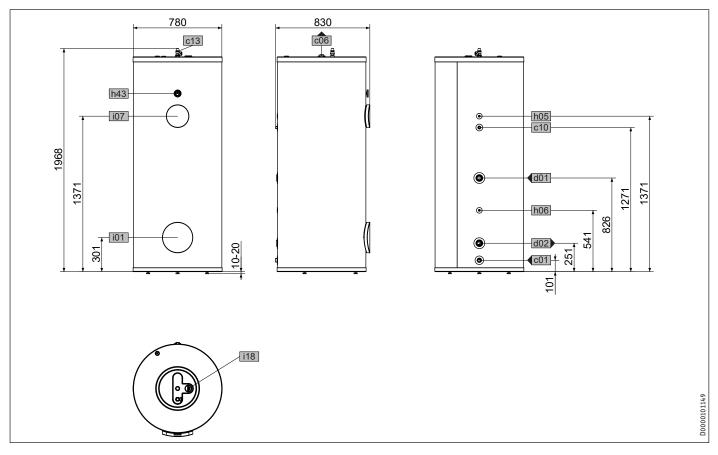
### SBB 400-1 Plus GB



				SBB 400-1 Plus GB
c01	Cold water inlet	Male thread		G 1
c06	DHW outlet	Male thread		G 1
c10	DHW circulation	Male thread		G 1/2
c13	T&P valve	Diameter	mm	22
d01	Heat pump flow	Female thread		G 1 1/2
d02	Heat pump return	Female thread		G 1 1/2
h05	Sensor heat pump DHW	Diameter	mm	9.5
h06	Sensor heat pump DHW optional	Diameter	mm	9.5
h43	Thermometer	·		
i01	Flange	Diameter	mm	140
		Pitch circle diameter	mm	120
		Screws		M 10
		Torque	Nm	40
i07	Electric emergency/booster heater	Female thread		G 1 1/2
i18	Protective anode	Female thread		G 1 1/4

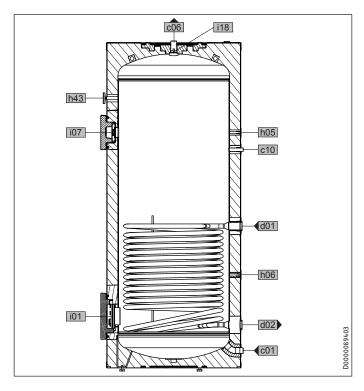
# Specification

### SBB 500-1 Plus GB



				SBB 500-1 Plus GB
c01	Cold water inlet	Male thread		G 1
c06	DHW outlet	Male thread		G 1
c10	DHW circulation	Male thread		G 1/2
c13	T&P valve	Diameter	mm	22
d01	Heat pump flow	Female thread		G 1 1/2
d02	Heat pump return	Female thread		G 1 1/2
h05	Sensor heat pump DHW	Diameter	mm	9.5
h06	Sensor heat pump DHW optional	Diameter	mm	9.5
h43	Thermometer			
i01	Flange	Diameter	mm	140
		Pitch circle di- ameter	mm	120
		Screws		M 10
		Torque	Nm	40
i07	Electric emergency/ booster heater	Female thread		G 1 1/2
i18	Protective anode	Female thread		G 1 1/4

# Sectional view



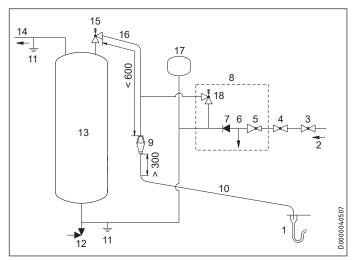
# Specification

### 14.2 Heat sources

The DHW cylinders are approved according to the Building Regulations and must only be connected to the following heat pumps.

	SBB 300-1 Plus GB Set	SBB 400-1 Plus GB Set	SBB 500-1 Plus GB Set
	203757	203758	203759
Heat pump			
WPL 07 ACS classic	•	•	•
WPL 09 ACS classic	•	•	•
WPL 13 ACS classic	•	•	•
WPL 17 ACS classic	•	•	•
WPL 15 AS; WPL 15 ACS	•	•	•
WPL-A 05 HK 230 Premium	•	•	•
WPL-A 07 HK 230 Premium	•	•	•
WPE-I 04 H 230 Premium	•	•	•
WPE-I 06 H 230 Premium	•	•	•
WPE-I 08 H 230 Premium	•	•	•
WPE-I 12 H 230 Premium	•	•	•
WPE-I 15 H 230 Premium	•	•	•
WPF 05 S	•	•	•
WPF 07 S	•	•	•
WPF 10 S/M	-	•	•
WPF 13 S/M	-	-	•

# 14.3 Hydraulic diagram



- 1 Discharge below fixed grate
- 2 Cold water supply
- 3 Shut-off valve
- 4 Line strainer
- 5 Pressure reducing valve
- 6 Balanced pressure; cold water outlet
- 7 Check valve
- 8 Safety assembly
- 9 Tundish
- 10 Metal discharge pipe (D2) from tundish, with continuous fall
- 11 Equipotential bond
- 12 Drain valve
- 13 Cylinder
- 14 DHW outlet
- 15 T&P valve
- 16 Metal discharge pipe (D1) from T&P valve to tundish
- 17 Expansion vessel
- 18 Expansion valve

Minimum size of discharge pipe D1	mm			22
Minimum size of discharge pipe D2 from tundish	mm	28	35	42
Maximum permissible pressure drop, expressed as a length of straight pipe (i.e. no elbows or bends)	m	9	18	27
Pressure drop of each elbow or bend	m	1.0	1.4	1.7

Connection dimensions		
Safety assembly connection	mm	22
Expansion valve end connection	mm	15
Expansion vessel connection, male, BSP		G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> A
Tundish inlet connection	mm	22
Tundish outlet connection	mm	28

# Specification

# 14.4 Energy consumption data

Product datasheet: DHW cylinder to Regulation (EU) No 812/2013 (S.I. 2019 No. 539 / Schedule 2)

	,			
		SBB 300-1 Plus GB Set	SBB 400-1 Plus GB Set	SBB 500-1 Plus GB Set
		203757	203758	203759
Manufacturer		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Supplier's model identifier		SBB 300-1 Plus GB Set	SBB 400-1 Plus GB Set	SBB 500-1 Plus GB Set
Energy efficiency class		В	В	В
Standby losses S	W	70	75	81
Cylinder capacity V		326	434	542

### 14.5 Data table

		SBB 300-1 Plus GB Set	SBB 400-1 Plus GB Set	SBB 500-1 Plus GB Set
		203757	203758	203759
Hydraulic data				
Nominal capacity		314	418	522
Capacity, heat exchanger, top	1	12.30	16.00	20.20
Surface area, heat exchanger, top	m²	2.00	2.60	3.20
Pressure drop at 1.0 m³/h, heat exchanger, top	hPa	24	31	38
Heating water power input at flow rate, top heat exchanger	kW - I/min	20.9-15	13.5-15	17.9-15
Reheating time, top heat exchanger	min	50	103	94
Mixed water volume 40 °C (15 °C/60 °C)	- 1	471	627	783
DHW volume, top indirect coil	- 1	304	389	492
Max. operating temperature heating water	°C	89	89	89
Application limits				
Max. permissible pressure (design pressure), DHW	MPa	0.70	0.70	0.70
Test pressure	MPa	1.50	1.50	1.50
Max. permissible pressure (design pressure), heat exchanger, top	MPa	1.00	1.00	1.00
Max. permissible temperature	°C	89	89	89
Max. flow rate	l/min	38	45	50
Energy data				
Standby energy consumption/ 24 h at 65 °C	kWh	1.70	1.80	1.90
Energy efficiency class		В	В	<u>B</u>
Output data				
Tested to standard		EN 12897:2020	EN 12897:2020	EN 12897:2020
Values				
Operating pressure, DHW	MPa	0.30	0.30	0.30
Max. operating pressure, heat exchanger, top	MPa	0.20	0.20	0.20
T&P valve, nominal set temperature	°C	90	90	90
Safety assembly, max. supply pressure	MPa	1.20	1.20	1.20
Pressure reducer, nominal pressure		PN 12	PN 12	PN 12
Pressure reducer, set pressure	MPa	0.30	0.30	0.30
Safety valve, nominal pressure	MPa	0.60	0.60	0.60
Expansion vessel volume		25	25	25
T&P valve, nominal set pressure	MPa	0.70	0.70	0.70
Dimensions				
Height	mm	1682	1862	1968
Diameter	mm	650	730	780
Height when tilted	mm	1750	1946	2063
Weights				
Weight, empty	kg	111	139	182
Weight, full	kg	437	568	724

# GUARANTEE | ENVIRONMENT AND RECYCLING

# **Guarantee**

The guarantee conditions of our German companies do not apply to appliances acquired outside of Germany. In countries where our subsidiaries sell our products a guarantee can only be issued by those subsidiaries. Such guarantee is only granted if the subsidiary has issued its own terms of guarantee. No other guarantee will be granted.

We shall not provide any guarantee for appliances acquired in countries where we have no subsidiary to sell our products. This will not affect warranties issued by any importers.

# **Environment and recycling**

We would ask you to help protect the environment. After use, dispose of the various materials in accordance with national regulations.

N I	$\cap$	$\pm$	H	0
N	U		ᆮ	2

#### Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480 info@stiebel-eltron.de www.stiebel-eltron.de

Verkauf Kundendienst

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de Ersatzteilverkauf www.stiebel-eltron.de/ersatzteile | ersatzteile@stiebel-eltron.de

#### Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd. 294 Salmon Street | Port Melbourne VIC 3207 Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9644-5091 info@stiebel-eltron.com.au www.stiebel-eltron.com.au

#### Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H. Gewerbegebiet Neubau-Nord Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42 info@stiebel-eltron.at www.stiebel-eltron.at

STIEBEL ELTRON bvba/sprl 't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12 info@stiebel-eltron.be www.stiebel-eltron.be

STIEBEL ELTRON (Tianjin) Electric Appliance Plant C3, XEDA International Industry City Xiqing Economic Development Area 300385 Tianjin Tel. 022 8396 2077 | Fax 022 8396 2075 info@stiebeleltron.cn www.stiebeleltron.cn

## Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o. Dopraváků 749/3 | 184 00 Praha 8 Tel. 251116-111 | Fax 235512-122 info@stiebel-eltron.cz www.stiebel-eltron.cz

#### Finland

STIEBEL ELTRON OY Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä Tel. 020 720-9988 info@stiebel-eltron.fi www.stiebel-eltron.fi

#### France

STIEBEL ELTRON SAS 7-9, rue des Selliers B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3 Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26 info@stiebel-eltron.fr www.stiebel-eltron.fr

#### Hungary

STIEBEL ELTRON Kft. Gyár u. 2 | 2040 Budaörs Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097 info@stiebel-eltron.hu www.stiebel-eltron.hu

NIHON STIEBEL Co. Ltd. Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F 66-2 Horikawa-Cho Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210 info@nihonstiebel.co.jp www.nihonstiebel.co.jp

#### Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V. Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141 info@stiebel-eltron.nl www.stiebel-eltron.nl

#### New Zealand

Stiebel Eltron NZ Limited 61 Barrys Point Road | Auckland 0622 Tel. +64 9486 2221 info@stiebel-eltron.co.nz www.stiebel-eltron.co.nz

#### Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z 0.0. ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29 biuro@stiebel-eltron.pl www.stiebel-eltron.pl

#### Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA Urzhumskaya street 4, building 2 | 129343 Moscow Tel. +7 495 125 0 125 info@stiebel-eltron.ru www.stiebel-eltron.ru

#### Slovakia

STIEBEL ELTRON Slovakia, s.r.o. Hlavná 1 | 058 01 Poprad Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148 info@stiebel-eltron.sk www.stiebel-eltron.sk

STIEBEL ELTRON AG Industrie West Gass 8 | 5242 Lupfig Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501 info@stiebel-eltron.ch www.stiebel-eltron.ch

#### **Thailand**

STIEBEL ELTRON Asia Ltd. 469 Moo 2 Tambol Klong-Jik Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya Tel. 035 220088 | Fax 035 221188 info@stiebeleltronasia.com www.stiebeleltronasia.com

# **United Kingdom and Ireland**

STIEBEL ELTRON UK Ltd. Unit 12 Stadium Court Stadium Road | CH62 3RP Bromborough Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913 info@stiebel-eltron.co.uk www.stiebel-eltron.co.uk

#### United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc. 17 West Street | 01088 West Hatfield MA Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369 info@stiebel-eltron-usa.com www.stiebel-eltron-usa.com

# STIEBEL ELTRON



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!